

## En présence

---

Numéro 17, août 1981

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/43964ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

### Éditeur(s)

Les Éditions l'Interligne

### ISSN

0227-227X (imprimé)

1923-2381 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

### Citer ce document

(1981). En présence. *Liaison*, (17), 43–46.

Avec ce **Liaison** du mois d'août, c'est toute une nouvelle saison qui s'amorce. Saison dont on a recueilli quelques informations, saison qui s'annonce riche et diversifiée en activités, événements, réflexions, etc. Une saison à ne pas manquer, à ne pas laisser filer sans au moins prendre le temps... d'aller y voir. On vous offre donc tout un choix...

## EDITION PUBLICATIONS

• La maison d'Editon **Prise de Parole** lance sa saison 1981-1982 avec —dans la collection théâtre, **La Tante** de Robert Marinier, qui est paru le 30 juin 1981, lors du festival Théâtre en ville. Cette pièce, qui a été produite par le Théâtre du Nouvel-Ontario à l'automne 1980, a reçu un très bon accueil et devrait être reprise cet automne, en tournée provinciale, par le Théâtre du Nouvel-Ontario. (voir dans cette rubrique, la section théâtre);

—de Jocelyne Villeneuve, un deuxième livre à paraître cet automne, **Nanna Bijou**, une légende odjibwée;

—de Jean-Marc Dalpé, un deuxième recueil de poésie, intitulé **Gens d'ici**. A noter, Jean-Marc Dalpé prévoit pour cet automne, amener ses mots en tournée provinciale. "Quelques mots au bout d'un crayon", tel est le titre de son spectacle de poésie qui doit comprendre des textes issus de **Gens d'ici** ainsi que de son premier recueil de poésie, **Les murs de nos villages**. (pour plus d'information, voir section théâtre);

—de Michel Dallaire, un premier recueil de poésie, **Regard dans l'eau**;

—de Patrice Desbiens, un récit/a story, texte bilingue si l'on peut dire, intitulé **L'homme invisible-The Invisible Man**;

—finalement, de Pierre Paul Karch un conte fantastique intitulé **Nuit Blanche**

Pour recevoir de plus amples renseignements sur les dates de parution de ces livres, Gaston Tremblay, à Sudbury, (705) 675-6491.

• La **Fédération des femmes canadiennes-françaises** vient de publier un premier recueil de témoignages

des femmes francophones hors Québec. Intitulé **La part des femmes: il faut la dire**, ce témoignage met en parallèle les changements qui se sont produits dans le statut des femmes et les développements qui se sont manifestés dans les communautés francophones. Il permet donc de voir, et d'entendre, ce qu'était la situation des femmes "Dans c'temps-là", soit du début du siècle jusqu'aux années '50 et de comparer comment ça s'est transformé "Aujourd'hui". Un document qui nous livre l'histoire des femmes, leur contribution au développement de la communauté francophone. Un document important... et inédit!

Pour information, Lyse Huot, Ottawa, (613) 232-5791.

• Par ailleurs, nous apprenons la parution d'un ouvrage de création de Pierre Pelletier, intitulé **Victor Blanc**. Nous n'avons malheureusement pu obtenir plus d'information là-dessus, nous y reviendrons.

• Toujours à Ottawa, le **Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques** met la dernière main

—à une **Anthologie de textes littéraires franco-ontariens** qui doit paraître cet automne. Un lancement officiel est prévu aux environs des fêtes. En quatre volumes, cette anthologie est destinée aux étudiants francophones de l'Ontario. Le premier, intitulé **Parli-parlons**, s'adresse au primaire; un deuxième, **Les yeux en fête**, au niveau moyen, c'est-à-dire les 9, 10 et 11 ans; un troisième, **Des mots pour se connaître**, au niveau intermédiaire, les 12 à 15 ans; et finalement, un dernier, **Pour se faire un nom**, s'adresse aux 16 ans et plus.

Chacun des volumes est composé de textes littéraires, soit de prose, de théâtre, de comptines, de chansons... et chaque volume sera assorti de guides pédagogique à l'intention des professeurs. Yolande Grisé a assuré la coordination de ce projet.

—à un **Diaporama sur la vie culturelle en Ontario**. En cinq volets de 15-20 minutes chacun, sur la musique, le théâtre, la littérature, les arts visuels et le patrimoine—ce diaporama fait le tour des richesses de la province et permet un retour historique intéressant, et révéla-

teur, sur le développement de la culture ontarioise durant les derniers dix ans. Un document inestimable sur lequel ont travaillé Claire Guillemette-Lamirande, Jules Villemaire, Lise Guindon et Charles Fairfield.

Jean-Marc Dalpé  
en tournée ontarienne,  
automne 1981.  
tél.: 232-3133 ou 235-8838

*Quelques mots  
au bout  
d'un crayon*

Un spectacle de poésie.



Systèmes complets de son et d'éclairage pour scène

(613) 744-0990

Escompte 5% sur location avec présentation de cette annonce.

Nous étions au festival de T.A.!

—à un autre projet intéressant: il s'agit cette fois de l'**harmonisation de pièces musicales à caractère francophone...** à l'intention des harmonies des écoles secondaires francophones de la province qui ont, plus souvent qu'autrement, accès uniquement à des harmonisations de pièces anglophones ou américaines.

Pour renseignements, Bernadette Laroche, à Ottawa, (613) 238-7957.

## Théâtre

•Le **Théâtre d'la Corvée**, de Vanier, part en tournée nationale cet automne avec leur création collective **La parole et la loi**. Disponible dès la fin-septembre, cette création devrait se promener en Colombie Britannique, en Alberta, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse. Pour renseignements, Claude Lapointe ou Jacques Jolicoeur, à Vanier, (613) 749-3631.

•**Imago**, une troupe qui se spécia-

lise en théâtre-masque, offre présentement des spectacles dans la région. "Le Chasseur de dragons", "Cycles de la mer", "Transformations" et "Le passage primal" sont autant de courtes pièces (de dix à vingt minutes) travaillées autour d'un thème et qui incorporent parfois un certain temps d'improvisation.

Pour renseignements, Lisa Dufresne ou David Secunda, à Ottawa, (613) 235-8511, 232-1255.

•Le **Théâtre des Lutins** monte présentement une création de Claire Faubert intitulée **A la manière de Jean-Baptiste**. Cette pièce, à l'intention des étudiants des cours intermédiaire et secondaire, sera en tournée provinciale de septembre à décembre.

Pour renseignements, Monique Landry, à Ottawa, (613) 684-9598.

•Le **Théâtre du Nouvel-Ontario**, de Sudbury, nous propose pour cet automne:

—une tournée provinciale de **La Tante** de Robert Marinier, une comédie. La tournée devrait commencer à la mi-septembre;

—une tournée provinciale, également, avec une pièce pour enfants, **Le Chat d'Etienne** d'André Roy. En tournée durant octobre et novembre.

Pour renseignements, Yvan Rancourt, à Sudbury, (705) 675-5606.

•Le **Théâtre du P'tit Bonheur**, de Toronto, nous offre, du 27 octobre au 14 novembre, **Le malade imaginaire** de Molière, pour les adultes; et pour les enfants, **La formule magique où le français! fantastique!** un texte de Morgan Kenney destiné aux enfants anglophones en cours d'immersion française. Ce spectacle jouera du 30 novembre au 13 décembre et une tournée est prévue après Noël.

Pour renseignements, Claudia Nasr, à Toronto (416) 363-4977.

•Le **Théâtre d'la Vieille 17**, de Rockland, nous arrive cet automne avec une nouvelle création intitulée **Premier, premier**. Ce spectacle de clowns pour les enfants, avec animation, sera en tournée provinciale de septembre à décembre.

Pour renseignements, Robert Bellefeuille, à Rockland, (613) 446-5225.

•Par ailleurs, on signale la dernière création du **Théâtre du Cabano**, d'Ottawa. **Orage sans pluie**, une pièce pour enfants, termine présentement une tournée régionale dans l'est.

Pour renseignements, Marie-Thé Morin, à Ottawa, (613) 741-1441.

•Et finalement, notons une première cet automne, la tournée ontarienne de **Quelques mots au bout d'un crayon**, un spectacle de poésie signé Jean-Marc Dalpé. Ce spectacle ne se veut pas une simple lecture de poèmes mais bien un interprétation par le comédien Jean-Marc Dalpé des textes de l'auteur Jean-Marc Dalpé. Les textes sont tirés des recueils "Les murs de nos villages" et "Gens d'ici" auxquels on a ajouté quelques textes encore inédits.

Pour renseignements, Jean-Marc Dalpé, à Ottawa, (613) 236-3133, 235-8838.

•Par ailleurs, à **Théâtre-Action**, ça mijote cet automne:

—la programmation repart, les 11, 12 et 13 septembre, avec une rencontre à Ottawa des théâtres et troupes professionnelles et des pigistes. Cette rencontre doit permettre le développement d'un plan d'action pour les intéressés. Le 11 septembre devrait être la journée des pigistes, le 12, celle des dramaturges et le 13, celle du Comité du théâtre professionnel. Des spectacles (à confirmer) sont prévus en soirée.

—du côté des théâtres communautaires, un stage provincial pour animateurs est prévu au mois d'octobre. Ce stage devrait porter sur "les outils communautaires", ceux qu'on a, ceux dont on a besoin...

—le travail va bon train sur la **trousse d'expression dramatique** destinée aux professeurs de théâtre des écoles primaires et secondaires. La trousse sera prête et disponible cet automne et sa sortie devrait coïncider avec un stage en animation théâtrale à l'intention des professeurs et des animateurs en théâtre dans les écoles.

—une première rencontre régionale des théâtres étudiants et communautaires du sud est prévue pour cet automne.

Soyez # 1 avec Budget

Meilleur service  
Meilleurs taux  
8 succursales dans la  
région Ottawa/Hull  
Ouvert 7 jours par  
semaine.

**Budget**  
rent a car

Location d'autos et de camions

443 ouest, rue Somerset, coin Kent  
232-1526

1675 rue Carling, coin Cole 728-1941  
440 ch. McArthur près St-Laurent  
746-9280

4939 rue Bank près Walkley  
737-4122

1543 Ch. Merriyale 226-2900  
655 Blvd. St. Joseph, Hull 771-5885  
Aéroport International 521-4844  
1620 av. Laperrière 729-5178

Nous avons les produits Ford

Pour renseignements, Marc Haentjens, à Ottawa, (613) 235-8838, 236-3133.

## Cinéma

La production a repris, officiellement, à la **Régionalisation-Ontario** de l'ONF. De ce côté, plusieurs projets déjà en chantier sont poursuivis, d'autres mis en branle. Et ça nous donne...

—de Pierre Vallée, **Un Père Noël d'Occasion**, un court métrage fiction qui est présentement en finition, et on prévoit une sortie... durant le temps des fêtes. C'est une histoire d'amour...

—de André Lavoie, **8,400 skis**, un documentaire sur le marathon canadien de ski de fond qui a eu lieu en 1979. Le film est terminé et doit sortir à l'automne, en même temps que la neige... et les skis.

—de Jacques Ménard, **Pancho**, un court métrage fiction, qui est présentement en scénarisation et qui, on l'espère, sera probablement tourné cet automne.

—de Georges-André Prud'homme, un court métrage fiction, **Le Perron**. Georges-André termine, avec Odette Gagnon, le scénarisation de ce film.

—de Daniel Gauthier, un film documentaire sur le dépistage de la surdité chez les enfants, intitulé **Votre enfant entend**, également en scénarisation.

—de Diane Dauphinais, **Froum**, le premier film d'animation à être fait en Ontario-français... toujours en montage. Le processus est long... et intéressant: ça prend de la patience, un goût du détail et une vision de ce que ça peut donner, une fois fini. On a hâte de le voir.

—de Guy Bénard, un projet de film documentaire sur **Dubreuilville** présentement à l'étude.

—de l'ONF-Montréal, un projet de film documentaire sur la situation des Indiens du Nord de l'Ontario

et les problèmes qui semblent vouloir se manifester concernant la culture et la commercialisation du riz sauvage. A suivre...

Pour renseignements, Paul Lapointe, à Toronto, (416) 369-2225. Par ailleurs, la distribution va bon train. N'hésitez pas à vous en servir, à vous informer... à Toronto, Alain Poirier, (416) 469-4110; à Ottawa, Léo Beaulieu, (613) 992-7542 et à North Bay, Clovis Rousseau, (705) 472-4740.

**Cinésources**, organisme voué à la promotion des techniques audiovisuelles en Ontario, produit cet été une série de cinq émissions télévisées dans le cadre d'un projet intitulé **Mise au point**. Ce projet vise à promouvoir les organismes/clients (qui font l'objet d'une émission: Théâtre-Action, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, Sérena, le Service d'entraide pour personnes âgées et Cinésources) ainsi qu'à leur fournir une expérience concrète dans l'utilisation du vidéo comme outil de travail. Chaque émission, d'une durée d'une demi-heure, sera câblodiffusée à l'automne dans la région d'Ottawa.

Pour renseignements, Marc O'Sullivan, à Ottawa, (613) 232-6580.

Ailleurs en province, l'**ACFO régionale de la péninsule de Niagara** se débrouille fort bien à assurer le suivi d'un projet de **vision communautaire**. Ce projet, qui a débuté il y a cinq-six ans par l'utilisation du poste de télévision communautaire de la région pour faire des émissions en français pour la péninsule, s'est développé jusqu'à voir la mise en place d'un studio de production installé dans l'école secondaire de la Confédération. Avec l'aide de deux responsables (un animateur et un technicien), les étudiants et des bénévoles ont produit une série d'émissions—d'affaires publiques, scolaires, locales, etc...—pour les gens de la région. Malgré des difficultés à financer ce projet au fil des années, ça bûche fort dans la région pour assurer que les énergies investies depuis quatre-cinq ans dans ce projet puissent continuer à profiter.

Pour renseignements: Marcel Castonguay, à Welland, (416) 735-3031.

## arts visuels

Est maintenant disponible, de Richard Lachapelle, une sérigraphie de tirage limité, en quatre couleurs, intitulée **Pour Thérèse**.

Pour renseignements, Richard Lachapelle, à Ottawa, (613) 749-2474, 745-5370.

## parlons culture

...Parlons culture...

avec le **Regroupement culturel franco-ontarien**, qui est présentement à préparer son **assemblée annuelle**, qui aura lieu à Sudbury, les 25, 26 et 27 septembre. À l'ordre du jour, des échanges sur les objectifs du RCFO, sur sa programmation et sur sa constitution. Une assemblée fort importante dans son histoire... qui coïncide avec l'ouverture officielle du Centre des



THÉÂTRE-ACTION ouvre un poste  
**AGENT D'INFORMATION**  
au 1er octobre 1981

**Qualités requises:**  
Qualités d'organisation  
esprit d'équipe et intérêt pour  
le milieu théâtral  
franco-ontarien

**Salaire annuel: \$18,000**

Les candidatures doivent  
parvenir, accompagnées d'un  
curriculum vitae, **avant le 1er  
septembre à:**

Théâtre-Action, 45 rue Rideau  
local 401,  
Ottawa, Ontario K1N 6A0  
Tél. (613) 235-8838 et 236-3133

Jeunes à Sudbury.  
Le RCFO travaille également à terminer un **Bottin de ressources culturelles francophones en Ontario**, qui devrait offrir un éventail aussi complet que possible des artistes, artisans, producteurs... qui oeuvrent en Ontario.. Le RCFO poursuit une vaste consultation auprès des francophones afin de déterminer les services qui existent présentement dans les diverses disciplines culturelles en Ontario, afin d'identifier les lacunes et dé-

gager des perspectives de développement à long terme. Tout ceci devant déboucher sur un **plan-cadre**.

Pour renseignements, Johanne Charlebois-Taylor, à Hamilton, (416) 545-6162.

## ACTCONTACTCONTACTC

Cette année, c'est bel et bien à un **Contact ontariois** que nous convie le Bureau franco-ontarien du Conseil des arts de l'Ontario, à Sudbury, les 15, 16 et 17 octobre 1981. Trois jours pendant lesquels producteurs et promoteurs-acheteurs pourront se rencontrer, échanger sur leurs réalités, voir divers spectacles... Voir et être vu!

Réservé aux arts d'interprétation, Contact cette année a misé sur ce qui est Ontariois: en partant de la relève aux artistes confirmés. Ainsi, on pourra entendre, côté musique: Nicole Cadieux, Rodolphe Bordeleau, Danielle et Francine Bourré, Chalet, la Bastringue, Julie Laporte, Pierre Bourdon et quelques autres; côté théâtre, place au Théâtre d'la Vieille 17, au Théâtre d'la Corvée, au Théâtre des Lutins, au Théâtre du Nouvel-Ontario, à Pierre et le Papillon, à Suzanne Pinel, à Imago, à Edouard et Micha... et la liste continue. En poésie, Jean-Marc Dalpé et Isal... Et plusieurs autres, non encore confirmés. Rappelons que Contact est organisé principalement autour de quatre grandes activités: la Salle-Contact, où acheteurs et producteurs peuvent se rencontrer; les ateliers de réflexion sur la réalité culturelle ontarioise; les mini-spectacles offerts par les différents artistes, individus ou groupes; et enfin la Boîte à chansons. Cette année, un Contact dont le mot d'ordre est: Achetez ontariois. Un Contact à ne pas manquer!

Pour renseignements, Jean Malavoy au Bureau franco-ontarien du Conseil des arts de l'Ontario, à Toronto, (416) 961-1660.

## PAR AILLEURS

C'est le temps des assemblées annuelles de divers organismes. Ainsi, celle de **Direction-Jeunesse**, à North Bay, les 23, 24 et 25 octobre 1981. Une assemblée fort importante pour l'équipe... et la jeunesse ontarioise (les 15 à 30 ans)... puisqu'elle se situe dans la suite d'une réorganisation que Direction-Jeunesse effectue depuis un an. C'est l'occasion de faire valoir vos besoins, vos désirs... de prendre en main votre organisme et le faire travailler pour vous. Pour renseignements, Johanne Kemp, à Ottawa, (613) 238-1213. ★

### ERRATUM

Oops! Une malencontreuse erreur de mise-en-page s'est glissée dans Liaison no 16, juin 1981. Il s'agit de l'article de Marc Gendron, le **Théâtre du Nouvel-Ontario. Dix ans de présence**, qui commence à la page 12. En effet, si on tourne à la page 14, la suite du troisième paragraphe qui se termine par "Elle est reçue modestement à Sudbury." devait être le dernier paragraphe de cette page (qui commence par "Le TNO, après ces années d'expérience très concrètes...") ainsi que toute la suite à la page 34 ("Le personnel est à embaucher...") et poursuivre la lecture jusqu'au dernier paragraphe de cette suite ("Enfin, il est trop tôt pour donner des verdicts...") et terminer l'article sur cette note. Nous tenons à nous excuser auprès de Marc Gendron et des membres du Théâtre du Nouvel-Ontario pour les difficultés de compréhension que cette erreur a pu entraîner. la rédaction



**le théâtre du p'tit bonheur**

Théâtre du P'tit Bonheur  
Cour Adélaïde  
57, rue Adélaïde Est  
Toronto (Ontario)  
(416) 363-4977

**Librairie de la Capitale**



**Centre national des Arts**  
75, rue Elgin, Ottawa  
(613)-236-7287

**Centre d'achat St-Laurent**  
Bldv St-Laurent, Ottawa  
Fournitures aux collectivités de tous livres de langue française

